



Photos Fotos : Randy Larcombe

WINE AND FIRE TO ENJOY

WEIN UND FEUER GENIESSEN

Dual chamber Jarrahdale wood fire with SCHOTT ROBAX® viewing panels in Australia's Chain of Ponds Winery since 1985

Seit 1985 nutzt das australische Weingut Chain of Ponds einen Jarrahdale Tunnelkaminofen mit SCHOTT ROBAX® Kaminsichtscheiben.

SARAH WATSON

A glass of wine, for many, is a moment of accepted decadence; whether it is complemented with good company, good food, or is simply a relaxing way to mark the end of the day, wine can evoke positive feelings. It is this sentiment that the award winning Australian boutique winery in Adelaide, Chain of Ponds, wants to emulate. The premium vineyard, situated in the picturesque Adelaide Hills, has created a winery that is warm and welcoming in the winter, as well as in the summer. In the winter months, the

Ein gutes Glas Wein zu trinken bedeutet für viele, sich einfach mal gehen zu lassen. Sei es in angenehmer Gesellschaft, bei einem guten Essen oder als ruhiger Ausklang des Tages – Wein ist der richtige Begleiter für viele Anlässe. Und genau dieses Gefühl will auch das preisgekrönte australische Premium-Weingut Chain of Ponds in Adelaide vermitteln. Seine Vinothek in den malerischen Adelaide Hills heißt Gäste sowohl im Winter als auch im Sommer willkommen. In den kühleren Monaten wird die Wein-

balcony is warmed by the traditional wood fire, perfect for a cozy afternoon sipping a Chain of Ponds Shiraz or Pinot Noir. Central to its inviting ambience is a dual chamber Jarrahdale wood fire, perfectly positioned between the tasting room and the Balcony Café, that ensures that a comfortable temperature is enjoyed year round and entices visitors to follow the dancing flames as they walk through the cellar door and into the cafe. “Nothing beats the cozy warmth that the fireplace produces or the endlessly fascinating sight of a beautiful fire,” says Graeme Thredgold (see picture on the left), General Manager of Chain of Ponds Winery. The double chamber fireplace has been specifically designed for such large open rooms.

The unique feature of a wood fire between two wide-angled SCHOTT ROBAX® glass-ceramic viewing panels allows for unobstructed views of the flickering flames, while distributing maximum heat evenly to either side, providing the winery with a fireplace of effortless function and design. Thanks to its extremely low thermal expansion, neither high fire temperatures of up to 760°C nor considerable temperature changes can do harm to SCHOTT ROBAX® panels, ensuring a warm and safe feeling every day.

The Australian-made Jarrahdale wood fire has been the mainstay of the cellar door, installed in 1985 when the winery opened. The rustic fireplace, one of the first designs produced by Jarrahdale, provides not just warmth, but a beautiful focal point welcoming 7,000 visitors each year, having been lit every day from May to October for the past 30 years.

Jarrahdale, established in 1981, is a pioneering West Australian family company with award winning designed wood fireplaces. “We have been working together with SCHOTT for over three decades now and cherish this great partnership. It is our common spirit of innovation which drives us both to always develop new designs and features”, says Rowan Clare, Managing Director of Jarrahdale.

lesley.aitkin@schott.com

stube zusätzlich durch ein traditionelles Holzfeuer erwärmt – das perfekte Ambiente, um entspannt einen Shiraz oder Pinot Noir zu genießen. Möglich ist diese einladende Atmosphäre dank eines Tunnelkaminofens der Firma Jarrahdale, der perfekt zwischen Probierstube und dem „Balcony Café“ platziert wurde. Dort sorgt der Kamin für angenehme Temperaturen und erfreut die Besucher, wenn sie vom Weinkeller ins Café kommen, mit einem freien Blick auf die tanzenden Flammen. „Nichts geht über die wohlige Wärme eines Kamins und den immer wieder faszinierenden Anblick eines schönen Feuers“, erklärt Graeme Thredgold (Bild links), Geschäftsführer des Weinguts. Der Tunnelkaminofen wurde speziell für große offene Räume konzipiert. Den unverstellten Blick auf die flackernden Flammen ermöglichen zwei SCHOTT ROBAX® Kaminsichtscheiben. Sie sorgen in der Vinothek für eine gleichmäßige Wärmeverteilung nach allen Seiten sowie eine mühelose Handhabung des Kamins. Aufgrund der niedrigen thermischen Ausdehnung der Glaskeramik können weder die durch das Feuer verursachten hohen Temperaturen von bis zu 760 Grad Celsius noch Temperaturschwankungen den SCHOTT ROBAX® Scheiben etwas anhaben, und sorgen so für unbeschwertes Wohlfühlen.

Die Jarrahdale Kamin „made in Australia“ bildet seit der Eröffnung des Weingutes 1985 quasi den Hauptpfosten der Tür zum Weinkeller. Der rustikale Kamin, einer der ersten Entwürfe des Herstellers, liefert dabei nicht nur Wärme, sondern ist zugleich besonderer Blickfang für jährlich rund 7.000 Besucher – in den letzten 30 Jahren war er im australischen Winter, also von Mai bis Oktober, täglich in Betrieb.

Das westaustralische Familienunternehmen Jarrahdale wurde 1981 gegründet und bereits mehrfach für seine Kaminöfen ausgezeichnet. „Wir arbeiten seit über drei Jahrzehnten mit SCHOTT zusammen und schätzen diese großartige Partnerschaft. Es ist unser gemeinsamer Innovationsgeist, der uns immer wieder antreibt, neue Designs und Funktionen zu entwickeln“, so Rowan Clare, Geschäftsführer von Jarrahdale.

lesley.aitkin@schott.com



The five red star winery is located near the old township of Chain of Ponds, in the heart of Adelaide Hills, where vineyards have been an integral part of the makeup of the area since colonization. Aptly named in 1864, Chain of Ponds is said to describe a creek that was dotted with small ponds, never drying up, in even the driest, hottest summers.

Das 5-Sterne-Weingut liegt in der Nähe der alten Gemeinde Chain of Ponds im Herzen der Adelaide Hills, wo dem Weinbau bereits seit dem Aufstreben der Region in der Kolonialzeit ein hoher Stellenwert zukommt. Die seit 1864 geläufige Bezeichnung Chain of Ponds bezieht sich auf einen kleinen Fluss, der unterbrochen wird durch kleine Teiche, die selbst in den trockensten und heißesten Sommern nicht austrocknen.